



Asamblea General

Septuagésimo sexto período de sesiones

75^a sesión plenaria

Martes 7 de junio de 2022, a las 10.00 horas

Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Shahid (Maldivas)

Se abre la sesión a las 10.00 horas.

Tema 4 del programa

Elección de la Presidencia de la Asamblea General

Elección de la Presidencia de la Asamblea General para el septuagésimo séptimo período de sesiones

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, invito a los miembros a que, de conformidad con el artículo 30 del Reglamento de la Asamblea General, procedan a la elección de la Presidencia de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Quisiera recordar que, de conformidad con el párrafo 1 del anexo de la resolución 33/138, de 19 de diciembre de 1978, la Presidencia de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones debe provenir del Grupo de los Estados de Europa Oriental.

A ese respecto, se ha informado a la Secretaría de la candidatura del Director de Sostenibilidad Ambiental del Gabinete de la Presidencia de Hungría, Excmo. Sr. Csaba Kőrösi, a la Presidencia de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Según lo dispuesto en el párrafo 16 de la decisión 34/401, declaro al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi, de Hungría, elegido por aclamación Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

En nombre de la Asamblea, felicito al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi por su elección como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Deseo expresar mi más sincera felicitación al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi por su elección como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones. El Sr. Kőrösi aporta una gran cantidad de conocimientos y experiencia que adquirió sirviendo a su país como diplomático durante casi 40 años.

Muchos de nosotros ya conocemos al Sr. Kőrösi por su mandato en Nueva York como Representante Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas. Durante ese tiempo, copresidió el proceso intergubernamental que dio paso a la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y estableció los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Más recientemente, sirvió a su país como Subsecretario de Estado responsable de la política de seguridad, la diplomacia y los derechos humanos, todos ellos aspectos fundamentales de la labor que desempeñamos en las Naciones Unidas.

La visión del Sr. Kőrösi para su Presidencia se centra en lograr soluciones a través de la solidaridad, la sostenibilidad y la ciencia y ofrece una perspectiva pragmática de la labor de la Asamblea General cuando aún estamos recuperándonos de la pandemia de enfermedad por coronavirus, abordando el cambio climático y esforzándonos por alcanzar los ODS. Estoy seguro de que, con su amplia experiencia, tanto aquí en las Naciones Unidas como en todo el mundo, en su próximo período de sesiones la Asamblea estará en buenas manos.

Mientras se prepara para tomar posesión del cargo en septiembre, mi equipo y yo estamos dispuestos a respaldar al Sr. Kőrösi durante los próximos meses para garantizar

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, a la Jefatura del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>)

22-37332 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



una transición fluida hacia el septuagésimo séptimo período de sesiones. De hecho, mi equipo ya está colaborando con el suyo. Hemos compartido con ellos nuestras experiencias sobre los retos a los que se enfrenta la Oficina de la Presidencia de la Asamblea General, así como los asuntos relacionados con el personal y las iniciativas en curso. Le deseamos el mayor de los éxitos a la Oficina de la Presidencia de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Volviendo al septuagésimo sexto período de sesiones, aún queda mucho por hacer durante este último trimestre de mi Presidencia centrada en la esperanza, sobre todo en lo que respecta al avance del proceso de seguimiento de “Nuestra Agenda Común” (A/75/982), así como a la aceleración de las medidas relativas al medio ambiente y el clima en el evento “Moment for nature”, que se celebrará en julio. Espero colaborar con el Presidente electo de la Asamblea General para garantizar un traspaso satisfactorio y un avance constante de las numerosas cuestiones importantes que figuran ahora mismo en la agenda de las Naciones Unidas.

Invito ahora al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi, que acaba de ser elegido Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones, a que haga uso de la palabra.

Sr. Kőrösi (Hungría) (*habla en inglés*): Me siento honrado por la confianza que la Asamblea General ha depositado en mí al elegirme por aclamación para ocupar el cargo de Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones. Me siento realmente privilegiado de servir a la comunidad de Estados Miembros y de poder colaborar con otras partes interesadas a lo largo del próximo período de sesiones.

Estoy especialmente agradecido a los Estados Miembros del Grupo de los Estados de Europa Oriental por respaldar mi candidatura, a la Presidenta y al Gobierno de Hungría por su valioso apoyo, y a mi equipo y a la Misión Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas por perseverancia con la que han colaborado conmigo durante los preparativos para esta tarea. Ante todo, doy las gracias a mi familia, que me ha acompañado pacientemente a lo largo de todo este viaje.

Asimismo, quisiera aprovechar esta oportunidad para felicitar al Excmo. Sr. Abdulla Shahid por su extraordinaria labor como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo sexto período de sesiones. Felicito al Presidente Shahid por los esfuerzos incansables que ha hecho para guiar nuestra labor a lo largo del presente período de sesiones. El valioso apoyo que ha prestado y

que acaba de reafirmar en su declaración ha sido crucial para mí y para mi equipo para obtener información sobre la conducción de los asuntos de la Asamblea General y aprender sobre sus buenas prácticas.

Asimismo, doy las gracias al Secretario General por el liderazgo y la determinación con que guía a las Naciones Unidas para que estén a la altura de las tareas del siglo XXI.

Estamos viviendo una crisis mundial, múltiple e interconectada de alimentos, energía y deuda, y la crisis del agua parece ser la próxima amenaza inminente. Con la escasez de suministros a nivel mundial y el aumento de los precios, 49 millones de personas en 43 países se encuentran ya en situación de emergencia por el hambre. Debido a la emergencia climática persistente, los océanos nunca han sido tan ácidos y cálidos como en 2022, mientras que el nivel del mar ha alcanzado máximos históricos. La pérdida de biodiversidad también se está produciendo con una intensidad sin precedentes.

Los conflictos mundiales no han sido tan intensos desde finales del siglo pasado. Hasta 303 millones de personas —cifra que ha aumentado un 10 % desde diciembre— necesitan urgentemente ayuda humanitaria y protección en 69 países de todo el mundo, mientras que la crueldad de la guerra en Ucrania está añadiendo nuevas dimensiones a esos retos preocupantes.

Las consultas que he realizado con los Estados Miembros me han ayudado a comprender sus prioridades, preocupaciones y deseos. Esas consultas fueron de gran utilidad para elaborar mi declaración de principios. Al elegirme, la Asamblea ha reafirmado la valoración de que tanto los riesgos geopolíticos como los derivados de nuestro modo de desarrollo insostenible han empezado a fusionarse y reforzarse mutuamente. Junto con la guerra en Ucrania y otros conflictos armados, esos riesgos han dado lugar a la tormenta perfecta, así como a una inestabilidad sin precedentes de cara a los próximos años.

Por lo tanto, debemos buscar soluciones integradas a los retos sistémicos. No hay manera de volver a la antigua normalidad. La única forma de salir de la situación actual es continuar con las reformas, transformar nuestra Organización y fortalecer nuestra cooperación. Debemos hacer mucho más para cumplir los objetivos, los compromisos y las promesas que acordamos entre todos.

Los miembros están de acuerdo en que hay que invitar a los científicos a que nos asesoren periódicamente. Asimismo, han aprobado la necesidad de que la Asamblea

trabaje centrándose en las repercusiones. Las comunidades de todo el mundo deben sentir que nuestras acciones son pertinentes y útiles para ellas. Los 8.000 millones de personas de todo el mundo que conforman las Naciones Unidas también necesitan entender los resultados de nuestras decisiones. El mundo cuenta con nosotros, y tienen razones para hacerlo.

Como han visto los Estados Miembros en mi declaración de principios, propuse el tema “Soluciones a través de la solidaridad, la sostenibilidad y la ciencia” para el septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General. Con miras a hacer frente a los retos complejos y asumir las debidas responsabilidades en las misiones principales de nuestra Organización, a saber, la paz y la seguridad, los derechos humanos, y el desarrollo sostenible, he propuesto las siguientes prioridades: mantenerse firme en los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas, lograr avances significativos y cuantificables en la transformación de la sostenibilidad, tratar de encontrar soluciones sistémicas integradas; fortalecer el papel de la ciencia en la toma de decisiones, y aumentar la solidaridad para poder encarar mejor las nuevas fases de las crisis que vamos a afrontar.

La Oficina de la Presidencia de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones promoverá un programa integrado de paz, prosperidad y sostenibilidad y actuará como agente del multilateralismo, el multiculturalismo y el multilingüismo. Mis puertas estarán abiertas para todos.

Nuestra principal línea de acción será garantizar la imparcialidad, a fin de tender puentes entre las distintas partes. Coordinaré las actuaciones con el Secretario General, el Consejo de Seguridad, el Consejo Económico y Social y todos los demás órganos pertinentes de las Naciones Unidas. Dedicaré especial atención a la realización de consultas periódicas y centradas en las repercusiones con las organizaciones de la sociedad civil, los grupos que representan a los jóvenes, las instituciones científicas, los centros de conocimiento, las organizaciones confesionales, los representantes de las comunidades empresariales y las principales instituciones financieras.

Vivimos tiempos que hacen tambalear los cimientos sobre los que se edificó nuestra Organización. Con múltiples crisis que se avecinan, es ni más ni menos la credibilidad de las Naciones Unidas lo que está en juego. Los Estados Miembros nos demostraron hace 77 años que se puede alcanzar una paz duradera a partir de las cenizas de la guerra. Ahora necesitamos la misma

determinación para hacer frente a los retos que amenazan la paz y la seguridad internacionales y nuestro futuro sostenible en este planeta.

Durante mis consultas, la mayoría de los Estados Miembros expresaron su preocupación por la disminución de la confianza y la pérdida del espíritu de cooperación. Podemos tener diferentes interpretaciones de la forma en que hemos llegado hasta aquí, pero todos coincidimos en que solo uniendo nuestras fuerzas podremos hacer frente a desafíos mundiales actuales y futuros que no tienen precedentes. Permítaseme recordar las palabras del famoso industrial Henry Ford: “Reunirse es un comienzo, permanecer juntos es un progreso y trabajar juntos es el éxito”.

Quisiera, Sr. Presidente, darles las gracias a usted y a todos los presentes por su confianza y cooperación.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco las palabras del Presidente electo de la Asamblea General, Excmo. Sr. Csaba Kőrösi.

Tiene ahora la palabra el Secretario General de las Naciones Unidas, Excmo. Sr. António Guterres.

El Secretario General (*habla en inglés*): Es un privilegio para mí estar aquí con todos los presentes para asistir a la elección del Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Deseo aprovechar esta oportunidad para expresar mi enorme agradecimiento al actual Presidente, Excmo. Sr. Abdulla Shahid, de Maldivas, por su hábil dirección de este órgano en tiempos verdaderamente inauditos. Reconocemos su liderazgo en muchos frentes, desde su labor para promover la igualdad de género hasta su enfoque en la acción climática, al tiempo que aporta la perspectiva única de los pequeños Estados insulares. Asimismo, lo felicito por haber facilitado de manera excepcional las consultas sobre “Nuestra Agenda Común” (A/75/982), que allanaron el camino para su avance. Quisiera, Sr. Presidente, darle las gracias por esas y otras muchas contribuciones que sigue haciendo.

También quisiera felicitar al Presidente electo, Excmo. Sr. Csaba Kőrösi, de Hungría, por haber sido elegido para dirigir la Asamblea General en su próximo período de sesiones.

Nos enfrentamos a un mundo en peligro, debido a calamidades que van, desde la guerra en Ucrania, con todas sus consecuencias, hasta los efectos cada vez mayores de la crisis climática, pasando por la pandemia de enfermedad por coronavirus y por el aumento de las

necesidades humanitarias, el hambre y la pobreza. Los próximos meses pondrán a prueba el sistema multilateral.

La Asamblea General es fundamental en todo lo que hacemos. El mundo espera que los Estados Miembros debatan, forjen consensos y, sobre todo, aporten soluciones. Podemos cumplir la promesa de un mundo mejor y más pacífico, que es la promesa de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y la fuerza que impulsa “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). El septuagésimo séptimo período de sesiones puede ser un momento de transformación, un momento para recalibrar el multilateralismo y fortalecer los cimientos de la cooperación mundial.

El Presidente electo Kőrösi aporta una amplia perspectiva a su nuevo cargo: una familiaridad con las Naciones Unidas desde su época de Representante Permanente, experiencia en sostenibilidad ambiental y un firme compromiso con la acción multilateral. Me congratulo de que su Presidencia se centre en hallar “Soluciones a través de la solidaridad, la sostenibilidad y la ciencia” y confío en que nos ayudará a avanzar en todos los ámbitos de nuestra labor.

En nombre de todo el sistema de las Naciones Unidas, deseo al Presidente electo mucho éxito cuando asuma sus funciones en septiembre. Esperamos colaborar con él en la búsqueda de soluciones sostenibles, en la consecución de nuestros objetivos compartidos y en la defensa de nuestros valores comunes. Puede contar con todo mi apoyo.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Secretario General por su declaración.

Doy ahora la palabra al representante del Níger, que formulará una declaración en nombre del Grupo de los Estados de África.

Sr. Abarry (Níger) (*habla en francés*): Tengo el gran honor de formular esta declaración en nombre del Grupo de los Estados de África, en el marco del importante diálogo que mantenemos hoy con el Presidente electo de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

En primer lugar, y en nombre del Grupo de los Estados de África, quisiera felicitar al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi por haber sido elegido Presidente de la Asamblea en su septuagésimo séptimo período de sesiones. El próximo período de sesiones de la Asamblea coincidirá con una época muy difícil, debido a las repercusiones de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19) y, sobre todo, a la guerra en Ucrania y la

consiguiente inseguridad alimentaria y energética que afecta a todo el mundo. Esperamos que la gran experiencia del Sr. Kőrösi contribuya a nuestro esfuerzo colectivo por capear con seguridad el temporal durante y después de estos tiempos difíciles.

Nos complace en especial verlo reconocer personalmente la enorme responsabilidad que supone asumir un papel de liderazgo en las Naciones Unidas, así como su determinación de garantizar que podamos sobrevivir esas dificultades y salir fortalecidos de ellas. El Grupo de África seguirá respaldando a la Oficina de la Presidencia de la Asamblea General a ese empeño.

El Grupo de los Estados de África quisiera aprovechar esta oportunidad para expresarle su agradecimiento a usted, Excmo. Sr. Abdulla Shahid, como Presidente saliente de la Asamblea General en su septuagésimo sexto período de sesiones, por su decisivo liderazgo, en particular durante estos tiempos insólitos de la pandemia de COVID-19. Durante el septuagésimo sexto período de sesiones, usted trazó con habilidad nuevos caminos para ejercer un liderazgo ejemplar en tiempos de crisis y, de ese modo, marcó una pauta sin precedentes que en muchos aspectos determinará el funcionamiento futuro de nuestros frágiles procesos intergubernamentales en los años venideros, pauta en la que sin duda se apoyará su sucesor.

Como Grupo de África escuchamos con mucha atención al Presidente electo durante el diálogo interactivo oficioso celebrado antes de su elección y como miembros del Grupo examinaron hemos también estudiado atentamente su declaración de visión del Presidente electo. Las promesas, los principios y las prioridades enunciados en ella fueron de especial interés para el Grupo, habida cuenta de que están en consonancia con el tema de la Unión Africana para ese año, a saber, la nutrición. Asimismo, deseamos destacar la siguiente lista no exhaustiva de cuestiones que merecen nuestra atención durante el septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea.

En primer lugar, cabe destacar que la independencia, la imparcialidad y la integridad son fundamentales para que el Presidente pueda desempeñar con éxito sus funciones y responsabilidades. El desarrollo de África forma parte de las ocho prioridades principales de las Naciones Unidas desde hace muchos años. Por lo tanto, el Grupo de África confía en el buen liderazgo del Presidente electo para mantener la atención a África en todos los pilares de la labor de la Organización, en particular mediante la asignación de los recursos necesarios a los

programas críticos, como se reafirma en numerosas resoluciones de la Asamblea.

Estamos de acuerdo con que el Presidente electo se centre en los países en desarrollo, sobre todo los países en circunstancias especiales, como los países menos adelantados, los países sin litoral y los pequeños Estados insulares. Recordamos una vez más que, por muy buenos motivos, las necesidades especiales de África se pusieron de relieve en la Declaración del Milenio, aprobada hace más de dos decenios, en el año 2000.

Esperamos que en el septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General se mantenga también el seguimiento de los compromisos recogidos en “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) y en la agenda de sostenimiento de la paz, de conformidad con nuestra responsabilidad en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de mantener la paz y la seguridad internacionales y en consonancia con la titularidad y el liderazgo nacionales de los países interesados.

África está logrando avances gracias a las alianzas entre las Naciones Unidas y nuestros órganos continentales, pero siguen existiendo algunos retos con respecto a la visión de la Agenda 2063 de la Unión Africana: El África que Queremos, la iniciativa Silenciar las Armas en África y la agenda sobre las mujeres y la paz y la seguridad. Debemos superar esos desafíos si queremos lograr una paz y un desarrollo sostenibles.

Para lograr el progreso social, elevar el nivel de vida de nuestros pueblos y promover los derechos humanos universales para todos, el Grupo de África valora enormemente la plena implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Los 17 ODS nos ofrecen un plan sólido, y nuestra capacidad para alcanzarlos plenamente de aquí a 2030 depende de la coherencia con la que atendamos el claro llamamiento del Secretario General en pro de la década acción para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La creación de alianzas viables con objeto de reducir el déficit de financiación de los ODS es vital para avanzar en ese sentido.

Como ya se ha reconocido, el cambio climático es una verdadera amenaza existencial para nuestra supervivencia y nuestros medios de vida. Los desastres naturales, el impacto ambiental, la degradación de las tierras y la desertificación que provoca socavan gravemente la producción agrícola y agravan la inseguridad alimentaria en nuestras regiones. Por lo tanto, esperamos que esta cuestión siga siendo una prioridad para la Asamblea.

Ahora es más importante que nunca promover y preservar el multilateralismo. El Grupo de África considera que, bajo el hábil liderazgo del Presidente electo, el septuagésimo séptimo aniversario de las Naciones Unidas nos dará la oportunidad de renovar nuestra voluntad de trabajar por el multilateralismo y de convertirlo en una realidad colectiva.

Mientras el mundo se une en apoyo de la igualdad racial, el Grupo de África cuenta con la dirección efectiva del Presidente electo para aunar esfuerzos con el Secretario General y nuestros líderes mundiales con el fin de asegurar que la Asamblea General de las Naciones Unidas se mantenga cohesionada en su respaldo a unas Naciones Unidas cuyas instituciones estén totalmente libres de intolerancia. No hay cabida para ninguna forma de intolerancia ni práctica discriminatoria en un foro multinacional como las Naciones Unidas.

Para concluir, en nombre del Grupo de África, quisiera felicitar una vez más al Presidente electo, Excmo. Sr. Csaba Kőrösi. El Grupo está dispuesto a colaborar estrechamente con él durante el septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General en el cumplimiento de nuestras metas y objetivos comunes.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante del Pakistán, que formulará una declaración en nombre del Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico.

Sr. Khan (Pakistán) (*habla en inglés*): Es para mí un gran honor y un privilegio dirigirme a la Asamblea General en nombre del Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico. Ante todo, en nombre del Grupo, permítame felicitar al Sr. Csaba Kőrösi por su elección como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones. Confiamos en que, dada su amplia experiencia y su distinguida trayectoria en la esfera de la diplomacia, contribuirá de manera positiva al éxito del próximo período de sesiones.

El mundo actual se enfrenta a múltiples desafíos, como la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), los conflictos, el cambio climático y la recesión económica que ha provocado la pandemia. Esos factores principales son únicos, pero no se excluyen entre ellos, sino que interactúan en detrimento de la seguridad alimentaria y la nutrición al generar repercusiones múltiples y compuestas. Sus efectos adversos son aún más complicados debido a los niveles altos y persistentes de desigualdad que existen en los países y entre ellos.

Para afrontar los desafíos actuales, necesitamos una transformación y una visión de futuro. Tanto la COVID-19

como la crisis climática deberían hacer que todos, ricos y pobres, fueran conscientes de que somos fuertes y que nuestros destinos están entrelazados. La solución a nuestro problema reside en una solidaridad mundial y una acción colectiva, que prometen no dejar a nadie atrás. La labor de la Asamblea General es crucial a ese respecto.

Expresamos, Sr. Presidente, nuestro más sincero agradecimiento a usted y a todos los Miembros de las Naciones Unidas por preservar y defender el importante principio y la práctica de la rotación regional para la dirección de la Asamblea, que es la esencia del multilateralismo. Ese principio y esa práctica han concedido a los miembros de nuestra familia de Asia y el Pacífico el honor de conducir las labores de la Asamblea, mediante su Presidencia, durante el presente período de sesiones.

Asimismo, quisiera aprovechar la oportunidad para felicitarlo, Presidente Abdulla Shahid, por su dirección del septuagésimo sexto período de sesiones, en particular por haber marcado el rumbo de la Asamblea en estos tiempos difíciles. Lo encomio por los arduos esfuerzos que ha realizado para revitalizar la labor de la Asamblea y la reforma de las Naciones Unidas. Le garantizo que puede contar con nuestro apoyo continuo y firme durante el resto de su Presidencia.

En nombre del Grupo de Asia y el Pacífico, también deseo hacer extensivo mi agradecimiento al Secretario General António Guterres por su ejemplar liderazgo en la administración y gestión de la Secretaría, que ha permitido a los Estados Miembros del Grupo de Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas desempeñar un papel activo en los asuntos en curso de nuestra Organización.

Para concluir, permítaseme felicitar una vez más al nuevo Presidente electo, Sr. Kőrösi, y asegurarle el pleno apoyo y la disposición de los miembros del Grupo de Asia y el Pacífico a desempeñar su papel para respaldar la labor de las Naciones Unidas durante su Presidencia de la Asamblea en su septuagésimo séptimo período de sesiones. Mientras nos preparamos para comenzar ese período de sesiones, los desafíos a los que nos enfrentamos pueden servir para recordarnos la importancia, la pertinencia y la necesidad urgente de una solidaridad y una cooperación mayores en los tiempos que vivimos.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de España, que formulará una declaración en nombre del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados.

Sr. Gutiérrez Segú Berdullas (España): En nombre del Grupo de los Estados de Europa Occidental y

otros Estados, me complace felicitar al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi con ocasión de su elección como Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su septuagésimo séptimo período de sesiones. Sr. Presidente electo: Bienvenido de nuevo a su casa. El Presidente aporta a este distinguido cargo no solo el conocimiento de los pilares del multilateralismo y la diplomacia, sino su experiencia como Embajador y Representante Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas, lo que le convierte en candidato idóneo para esta importante tarea.

(*continúa en inglés*)

Al presentar su visión a la Asamblea, el Sr. Kőrösi afirmó que no hay vuelta atrás y que la antigua normalidad ya no existe. En efecto, el mundo en general y las Naciones Unidas en particular se enfrentan a desafíos graves que requieren respuestas. La actual crisis multidimensional afecta a la recuperación económica tras la pandemia, al sistema financiero internacional, a la seguridad alimentaria, al cambio climático, a la salud general del planeta y sus habitantes, a la transición energética, a las expectativas de la juventud y de las generaciones futuras, y a la igualdad de género, entre otras muchas cosas.

La Asamblea se ha mostrado contraria a la agresión de Rusia contra Ucrania y ha exigido el respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Nuestra prioridad debe seguir siendo la determinación de garantizar esos principios y el mantenimiento de la paz y la seguridad mundiales, que se acordaron hace más de 75 años. Confiamos en que, junto con el Secretario General y en coordinación con los demás órganos y organismos de las Naciones Unidas, el liderazgo y la determinación del Presidente electo garanticen el cumplimiento de esa obligación.

(*continúa en español*)

Ante este y otros muchos retos a los que se enfrenta esta Organización, el Presidente electo propone una acción basada en la lealtad institucional, la cooperación entre los órganos de las Naciones Unidas, la lucha por defender los principios de la Carta y la determinación para llevar a cabo una transición justa y sostenible.

No debe caberle duda de que, para esa crucial tarea, cuenta con el apoyo de los Estados miembros del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados. Trabajaremos con el Presidente para afianzar los pilares sobre los que se fundaron las Naciones Unidas para que, sobre la base de esos principios, podamos hacer frente a futuros desafíos. El septuagésimo séptimo período de

sesiones será decisivo para delinear el futuro del sistema multilateral, apoyando la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y avanzando en procesos claves como el desarrollo e implementación de “Nuestra Agenda Común” (A/75/982) y la preparación de la Cumbre del Futuro, que se celebrará en septiembre de 2023.

(continúa en francés)

Confiamos plenamente en el respaldo por parte del Presidente electo de la transparencia, la responsabilidad y la eficacia de la labor de la Asamblea General. Celebramos su defensa firme del multiculturalismo y el multilingüismo, así como sus esfuerzos por garantizar la paridad de género en su equipo. Apoyamos su voluntad de trabajar de forma coordinada con los demás órganos y organismos de las Naciones Unidas y de mantener un diálogo constante con la sociedad civil.

(continúa en español)

No quiero finalizar sin unas palabras para agradecerle a usted, Sr. Presidente del septuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas el trabajo desempeñado durante este período de sesiones en nombre de todos los países que conformamos el Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados. Hace ahora un año, esta Asamblea acogía con ilusión los cinco rayos de esperanza que marcan su Presidencia (véase A/75/PV.72).

Somos conscientes de los enormes retos a los que se ha tenido que enfrentar durante estos meses, desde los persistentes efectos de la pandemia a las graves consecuencias humanitarias, sociales y económicas de la agresión rusa a Ucrania. Su esfuerzo y liderazgo, Sr. Presidente, han sido claves para impulsar la labor de esta Asamblea General. Puede contar con nuestra ayuda para seguir haciéndolo en los meses que quedan de su mandato.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene la palabra la representante de Panamá, que formulará una declaración en nombre del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe.

Sra. Concepción Jaramillo (Panamá): Tengo el grato honor de intervenir en nombre de los países miembros del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe y de extender nuestras felicitaciones al Excmo. Sr. Csaba Kőrösi por su designación como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General.

La Presidencia que asume el Sr. Kőrösi en el día de hoy llega en momentos de grandes retos para la humanidad;

momentos en los que se requiere moderación, equilibrio, decisiones altamente ponderadas, cooperación internacional y solidaridad a través de un multilateralismo revitalizado e inclusivo.

Tomamos nota de la visión que compartió el Presidente electo y de su compromiso de dirigir la labor que debe promover la Asamblea General de una manera inclusiva y transparente, con la debida participación de todos, en este nuevo período de sesiones.

No cabe duda de que para lograr alcanzar las metas que nos impusimos los Estados Miembros cuando nos comprometimos con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, se necesita avanzar con acciones concretas, conjuntas y decididas que nos permitan superar los retrasos producto de la crisis multidimensional provocada por la pandemia de enfermedad por coronavirus.

Reviste particular importancia el enfoque científico en el tratamiento de las cuestiones actuales y emergentes de la agenda internacional, específicamente lo relativo al cambio climático y sus consecuencias, la inseguridad alimentaria, la pérdida de biodiversidad y la revolución digital, a fin de colmar las brechas existentes.

Deseamos destacar y señalar a la atención del Presidente electo la importancia que la región de América Latina y el Caribe confiere a los temas relativos a, entre otros, la igualdad de género y la necesidad de que estos sean transversales tanto en la agenda de las Naciones Unidas como en los órganos y los organismo del sistema de las Naciones Unidas, de manera que la participación plena, igualitaria y significativa de todos en el avance hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la realización de los tres pilares de nuestra Organización sea una realidad incontestable, en la que se honre nuestra promesa de no dejar a nadie atrás.

Tenemos la convicción de que bajo la Presidencia del Sr. Kőrösi, esta Asamblea General, como órgano principal que congrega a los representantes de todos los Estados Miembros que conforman las Naciones Unidas, y sobre la base de los postulados de la Carta de las Naciones Unidas, avanzará para continuar construyendo con responsabilidad y compromiso una humanidad basada en el respeto, la paz, la seguridad y la solidaridad.

Agradecemos al Excmo. Sr. Abdulla Shahid por el excelente trabajo que ha estado realizando durante este septuagésimo sexto período de sesiones y sus iniciativas que nos han conducido a reflexionar sobre diversos temas. La Presidencia de la Asamblea General es un

proceso continuo en el que todos somos parte con nuestros aportes y nuestras diversidades, y ese es el camino por el que debemos continuar.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de los Estados Unidos de América, que formulará una declaración en nombre del país anfitrión.

Sr. Lu (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): En nombre de los Estados Unidos, como país anfitrión de las Naciones Unidas, damos nuestra más sincera enhorabuena al Presidente electo Kőrösi por su elección como Presidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones y le damos la bienvenida a Nueva York.

En su campaña, el Presidente electo prometió una visión centrada en soluciones concretas mediante la solidaridad, la sostenibilidad y la ciencia. La recuperación inclusiva tras la pandemia, la protección y promoción de los derechos humanos y la lucha contra el cambio climático serán nuestros principales desafíos durante el próximo período de sesiones de la Asamblea. El éxito de tan ambicioso programa no solo dependerá de nuestra determinación colectiva de revitalizar la Asamblea General para que pueda impulsar con eficacia esas iniciativas, sino también de garantizar que se incluyen y escuchan todas las voces.

Eso implica mantener las puertas de las Naciones Unidas abiertas a la participación de múltiples partes interesadas, en especial de la sociedad civil. Apreciamos la declaración del Sr. Kőrösi a ese respecto durante el foro de candidatos, así como su promesa de celebrar sesiones periódicas con la sociedad civil. Esperamos con interés respaldar su labor para avanzar en esa importante prioridad.

El Presidente electo asumirá su nuevo cargo mientras superamos la pandemia de enfermedad por coronavirus. A lo largo de esta crisis sin precedentes, la función del Presidente ha sido fundamental para poner en marcha soluciones que garanticen el cumplimiento de la labor de la Asamblea. De cara al futuro, tenemos que seguir estudiando nuevos métodos de trabajo para incorporar las numerosas lecciones que hemos aprendido en los dos últimos años.

Asimismo, deseamos aprovechar la ocasión para encomiar al Presidente Shahid por su dedicación y su labor incansable durante el pasado año. Elogiamos en particular su liderazgo expresado en el impulso a acciones e iniciativas extraordinarias durante el septuagésimo sexto período de sesiones.

Durante el mandato del Presidente Shahid, un período extraordinario de sesiones de emergencia permitió a los Estados Miembros afrontar la guerra no provocada de Rusia en Ucrania, en el que la inmensa mayoría de los Estados Miembros presentes en el Salón dejaron clara su oposición a esa invasión ilegal (véase A/ES-11/PV.5) y su exigencia de establecer corredores humanitarios (véase A/ES-11/PV.7).

El Presidente Shahid también convocó consultas importantes sobre el informe del Secretario General “Nuestra Agenda Común” (A/75/982). El proceso iniciado bajo su presidencia nos ayudará a reorientar y priorizar a las Naciones Unidas a fin de dar respuesta a las necesidades mundiales más acuciantes, incluida la aceleración de los progresos en la consecución de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

Su gestión, Presidente Shahid, ha sentado las bases para que el próximo año se registre un progreso amplio. Esperamos con interés trabajar en estrecha colaboración con el Presidente electo Kőrösi, como país anfitrión y como Estado Miembro, a fin de avanzar en la siguiente fase de Nuestra Agenda Común, que se enfoca en la promoción de una cooperación internacional inclusiva, eficaz y transparente, y en la defensa de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera recordar a los miembros que, de conformidad con la resolución 70/305, de 13 de septiembre de 2016, el Presidente electo de la Asamblea General jurará su cargo de manera individual en el momento de traspaso del mazo durante la última sesión plenaria del septuagésimo sexto período de sesiones.

Además, permítaseme agradecer al Secretario General y a los Estados Miembros los amables deseos que han formulado en sus declaraciones. Seguiré colaborando con los Estados Miembros y trabajando con arreglo a sus directrices.

Hemos concluido así el examen del tema 4 del programa.

Sorteo para la disposición de los asientos en el septuagésimo séptimo período ordinario de sesiones

El Presidente (*habla en inglés*): Como se anuncia en el *Diario de las Naciones Unidas*, ahora procederemos a efectuar un sorteo para determinar qué Estado Miembro ocupará el primer asiento del Salón de la Asamblea General durante el septuagésimo séptimo período de

sesiones. De conformidad con la práctica establecida, el Secretario General extraerá de una caja que contiene los nombres de los Estados Miembros de la Asamblea General el nombre de uno de ellos.

La delegación que resulte elegida ocupará el primer asiento del Salón de la Asamblea General y los demás países seguirán por orden alfabético en inglés. En las Comisiones Principales se seguirá ese mismo orden.

Invito ahora al Secretario General a que proceda a efectuar el sorteo.

Tras el sorteo efectuado por el Secretario General, Belice ha resultado elegido para ocupar el primer asiento en el Salón de la Asamblea General durante el septuagésimo séptimo período de sesiones.

Tema 6 del programa

Elección de las Vicepresidencias de la Asamblea General

Elección de las Vicepresidencias de la Asamblea General para el septuagésimo séptimo período de sesiones

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera consultar a los miembros con el objetivo de proceder a elegir a las Vicepresidencias de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 30 del Reglamento de la Asamblea General,

“Los Vicepresidentes serán elegidos después de la elección de los Presidentes de las seis Comisiones Principales mencionadas en el artículo 98, de modo que quede asegurado el carácter representativo de la Mesa”.

Entiendo que, como las elecciones de los Presidentes de las Comisiones Principales se celebrarán con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 48 de la resolución 72/313, de 17 de septiembre de 2018, sobre el plan de rotación de las Presidencias de las Comisiones Principales del septuagésimo cuarto al octogésimo tercer períodos de sesiones de la Asamblea General, no repercutirán en la distribución geográfica de las Vicepresidencias de la Asamblea ni en el carácter representativo de la Mesa.

Por lo tanto, ¿puedo considerar que la Asamblea General está de acuerdo en proceder a elegir las Vicepresidencias de la Asamblea General?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 del anexo de la resolución 33/138, de 19 de diciembre de 1978, los 21 Vicepresidentes de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones serán elegidos conforme a la siguiente distribución: seis representantes de los Estados de África; cinco representantes de Estados de Asia y el Pacífico; tres representantes de los Estados de América Latina y el Caribe; dos representantes de los Estados de Europa Occidental y otros Estados; y cinco representantes de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

De conformidad con el párrafo 16 de la decisión 34/401, se prescindirá de la votación secreta en la elección de los Vicepresidentes de la Asamblea cuando el número de candidatos sea igual al número de cargos por cubrir.

Procederemos de esa manera.

Leeré ahora los nombres de la lista de candidatos:

Estados de África:

Benin, Burundi, Kenya, Mauritania, Níger y Zimbabwe

Estados de Asia y el Pacífico:

Malasia, Nepal, Tayikistán, Turkmenistán y Viet Nam

Estados de América Latina y el Caribe:

Chile, El Salvador y Jamaica

Estados de Europa Occidental y otros Estados:

Australia e Israel

Dado que el número de candidatos es igual al número de cargos asignados a cada región, declaro elegidos a esos candidatos, así como a los cinco representantes de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

Por lo tanto, los siguientes Estados han sido elegidos para ocupar las Vicepresidencias de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones: Australia, Benin, Burundi, Chile, China, El Salvador, Francia, Israel, Jamaica, Kenya, Malasia, Mauritania, Nepal, Níger, Federación de Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Viet Nam y Zimbabwe.

Quisiera aprovechar la oportunidad para felicitar a los Estados que acaban de ser elegidos para las Vicepresidencias de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Sr. Ghadirkhomi (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Hacemos uso de la palabra para explicar nuestra posición con respecto a la decisión de elegir a Israel como Vicepresidente de la Asamblea General en representación del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados. Mi Gobierno cree firmemente que el régimen israelí, que sigue violando muchas de las resoluciones de la Asamblea, no tiene ningún mérito moral ni jurídico para ocupar una Vicepresidencia de este órgano. Sobre la base de este entendimiento, mi delegación se desvincula de la decisión de elegir a Israel como Vicepresidente de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones.

Sr. Alshahin (República Árabe Siria) (*habla en árabe*): La delegación de mi país se sumó al consenso relativo al tema de la elección de las Vicepresidencias de la Asamblea General en su septuagésimo séptimo período de sesiones. Sin embargo, quisiéramos expresar una reserva sobre la elección de Israel para ocupar una de ellas.

La elección de Israel para ese cargo plantea serias dudas sobre su capacidad para desempeñar la función mientras prosigue la ocupación de los territorios árabes en Palestina, el Golán sirio y el sur del Líbano,

además de sus reiterados actos de agresión, su apoyo al terrorismo, sus violaciones continuas de la Carta de las Naciones Unidas y su desprecio por las resoluciones del Consejo de Seguridad y la Asamblea General.

Mi delegación expresa una reserva sobre la elección de Israel para ese cargo y se desvincula del consenso al respecto.

El Presidente (*habla en inglés*): Hemos concluido así el examen del tema 6 del programa.

Deseo recordar a los miembros que, como se anuncia en el *Diario de las Naciones Unidas*, inmediatamente después de que se levante esta sesión se celebrarán en el Salón sesiones consecutivas de la Primera Comisión, de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) y de las Comisiones Segunda, Tercera, Quinta y Sexta para elegir a sus respectivos miembros de la Mesa para el septuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General. Tras la elección de las Presidencias de las seis Comisiones Principales, la Mesa de la Asamblea General para el septuagésimo séptimo período de sesiones quedará plenamente constituida de conformidad con el artículo 38 del Reglamento.

Se levanta la sesión a las 11.00 horas.